



CiS – Cod de conduită **Code of Conduct**

MISSION STATEMENT: Caracterul obligatoriu al integrității

1. Conduita în raporturile cu partenerii de afaceri

- 1.1 Conflictele de interese
- 1.2 Oferirea și acordarea de cadouri sau alte avantaje
- 1.3 Solicitarea și acceptarea de cadouri sau alte avantaje
- 1.4 Reprezentanți ai autorităților publice, donații politice, sponsorizări
- 1.5 Refuzul raporturilor de afaceri în anumite condiții
- 1.6 Așteptările noastre față de furnizori și partenerii de afaceri
- 1.7 Controalele economice

2. Conduita față de colaboratori

- 2.1 Comportamentul între colegi – Interdicția discriminării
- 2.2 Protecția muncii și a sănătății
- 2.3 Utilizarea informațiilor interne
- 2.4 Mediu

3. Conduita față de societate

- 3.1 Proprietatea asupra societății
- 3.2 Confidențialitatea
- 3.3 Comunicarea cu spațiul public și media
- 3.4 Protecția datelor

4. Aplicarea, respectarea și implementarea Codului de conduită

- 4.1 Introducerea Codului de conduită și întrebări
- 4.2 Încălțări și sancțiuni

5. Anexa: Cele zece principii ale Global Compact



CiS – Cod de conduită **Code of Conduct**

MISSION STATEMENT: Caracterul obligatoriu al integrității

Integritatea este de la sine înțeleasă în cadrul societății noastre.

Este obligatoriu ca sinceritatea, corectitudinea, deschiderea, simțul dreptății și credibilitatea să guverneze activitatea și conduita fiecărui colaborator, cu respect reciproc către interior și exterior. Motto-ul nostru "Connect With Confidence" nu este doar un slogan de publicitate ci definește identitatea noastră.

Conduita fiecăruia dintre colaboratori influențează în mod decisiv credibilitatea societății noastre și încrederea clienților, furnizorilor, băncilor, colaboratorilor și a publicului nostru.

Din partea tuturor colaboratorilor CiS se așteaptă cunoașterea și respectarea principiilor Codului de conduită. Avem principii de valori care fac activitatea noastră predictibilă și care dau un sentiment de siguranță nouă și partenerilor noștri de afaceri. Susținem și trăim cele 10 principii ale "Global Compact" al Națiunilor Unite, care sunt la rândul lor bazele valorilor noastre.

Este de la sine înțeles că respectivele legi ale țărilor în care își desfășoară activitatea colaboratorii grupului CiS precum și obiceiurile general recunoscute, ce corespund acestora, vor fi respectate și urmate. De acestea aparțin, de exemplu, legile referitoare la răspunderea penală pentru mită și corupție în activitatea de afaceri precum și cele referitoare la drepturile omului, care sunt hotărâtoare pentru standardele noastre sociale valabile internațional, dar și bunele maniere și obiceiuri.

Prezentul Cod de conduită este obligatoriu pentru toți colaboratorii CiS. Plecăm de la premisa că întregul personal din conducerea societății noastre își desfășoară activitatea conform acestui principiu al integrității comunicat prin prezentul cod și oferă un exemplu personal, comunicând valorile sale clar și veghind în regie proprie la respectarea lui.

Grupul CiS, mai 2014



Peter M. Wöllner
Administrator



Andreas Cellar
Administrator



Ralf Kühn
Administrator



Ioan-Marius Milonean
Administrator



Doris Wöllner
Delegat CSR

1. CONDUITA ÎN RAPORTURILE CU PARTENERII DE AFACERI

Față de partenerii de afaceri (clienți, furnizori, bănci, competitori etc.) și reprezentanții autorităților publice și de stat trebuie stabilită obligatoriu o limită clară între cadrul uzual al unui raport comercial și interesele private.

CiS are cele mai înalte așteptări privind evitarea și combaterea oricărui fel de corupție și respectă fără ezitare legile anticorupție în vigoare.

În legătură cu toate activitățile economice, colaboratorilor CiS le sunt strict interzise ofertarea, acordarea, solicitarea sau acceptarea de bani sau obiecte de valoare.

Toate incidentele economice trebuiesc documentate complet și ireproșabil în conformitate cu prevederile legale și cerințele specifice clienților (de ex. obligații de drept fiscal sau comercial privind păstrarea închiderilor de an, a dovezilor de plată preluate în contabilitate, adreselor de afaceri și contractelor).

Partenerii de afaceri se pot adresa în oricare dintre cazuri administratorului nostru CFO, d-l Ralf Kühn, +49 2151 – 378790 sau r.kuehn@cis.de, adresa firmei din Krefeld. Aceste solicitări vor fi procesate strict confidențial și neutru.

1.1 Conflictele de interese

CiS așteaptă din partea colaboratorilor săi loialitate față de societate și partenerii de afaceri ai acesteia. Toți colaboratorii trebuie să evite situațiile în care interesele lor personale sau financiare intră în conflict cu interesele societății sau cele ale partenerilor de afaceri. În acest sens, colaboratorii nu vor exprima în public opinii private în legătură cu funcția lor din cadrul societății.

1.2 Oferirea și acordarea de cadouri sau alte avantaje

Subvențiile de orice fel acordate de către colaboratori CiS partenerilor de afaceri, colaboratorilor acestora sau altor terți în schimbul unui tratament preferențial sunt strict interzise.

Remunerațiile și remunerațiile reciproce (de ex. reduceri și rabaturi) acordate partenerilor contractuali sunt permise numai atunci când au o bază contractuală și sunt achitate în conturile comerciale ale partenerilor contractuali.

Cadourile de curtoazie care corespund, până într-o anumită măsură, practicilor generale de afaceri, vor fi în orice caz de așa natură încât cel care le ia în primire să nu trebuiască să ascundă acest fapt și să nu fie obligat să ia parte într-un raport obligatoriu de dependență. Drept valoare orientativă se poate lua valoarea acceptată de 35,- € pentru cheltuieli deductibile ale societății. Cadourile cu o valoare mai mare necesită întotdeauna aprobarea superiorului. Aici se vor avea în vedere și efectele fiscale negative ce pot apărea pentru CiS.

Invitațiile (de ex. în legătură cu mese și evenimente) adresate partenerilor de afaceri sau colaboratorilor acestora sunt permise numai atunci când nu se depășește un cadru obișnuit în mediul de afaceri.

Solicitarea sau acceptarea de cadouri sau alte avantaje

Cadourile sau invitațiile partenerilor de afaceri corespund într-o oarecare măsură practicilor general valabile de afaceri. Cu toate acestea, acceptarea lor poate duce la conflicte de interese și poate periclita bunul renume al societății.

Niciun colaborator nu poate abuza de poziția sau funcția sa în cadrul societății pentru a solicita, a accepta sau a-și procura avantaje personale. Acceptarea de cadouri ocazionale cu valoare redusă este permisă. Acceptarea altor cadouri și a altor avantaje pentru sine și apropiații săi necesită informarea și aprobarea superiorului.

1.3 Reprezentanții autorităților statului, donații politice, sponsorizări

Este interzisă oferirea de avantaje personale de orice fel oficialilor din țară sau străinătate. Sunt exceptate de la această regulă gesturile uzuale de curtoazie precum mesele sau subvențiile de alt fel cu o valoare redusă, uzuală și corespunzătoare și care nu are vreun efect asupra deciziilor economice relevante. Fiecare caz al unei asemenea subvenții personale necesită aprobarea superiorului. Aveți în vedere, în acest sens, că prevederile administrative pentru conduita autorităților guvernamentale prevăd parțial valori foarte reduse în această privință, astfel că în principiu recomandăm o rețineră deosebită în acest sens.

1.4 Refuzul raporturilor de afaceri în anumite condiții

CiS nu se implică în raporturi de afaceri cu parteneri care încalcă drepturile internaționale ale omului precum munca prestată de copii, munca silnică, încălcări grave ale prevederilor de protecția muncii ș.a.m.d..

1.5 Așteptările noastre față de furnizorii și partenerii noștri de afaceri

În vederea implementării normelor de conduită de mai sus, se va acorda o importanță deosebită furnizorilor și partenerilor noștri de afaceri. Din partea tuturor furnizorilor ne așteptăm să împărtășească principiile valorilor CiS și să asigure respectarea normelor etice și a prevederilor legale. Baza raporturilor de afaceri o reprezintă respectarea strictă a celor 10 principii ale "Global Compact" al Națiunilor Unite, ce reprezintă de asemenea baza valorilor noastre.

Procurarea de prefabricate:

Din partea furnizorilor noștri ne așteptăm să acționeze ca societăți responsabile social în ceea ce privește procurarea de prefabricate, componente și materii prime. De aceasta aparține și ca asemenea achiziții să nu fie efectuate în regiuni în care se finanțează războaie sau măsuri de opresiune cu ajutorul banilor din materii brute. De aceasta aparțin în special materialele Tantal, Aur, Staniu și Wolfram din regiunea Congo și statele din imediata sa vecinătate. Ne încredem în conduita dvs. responsabilă și plecăm cu bună credință de la premisa că în calitatea dvs. de furnizor al nostru folosiți numai materiale care nu provin din aceste regiuni, atâta timp cât nu se face dovada expresă a provenienței lor.

1.6 Controalele economice

În principiu, CiS respectă toate legile de export și cele vamale precum și prevederile valabile în respectivele țări în care își desfășoară activitatea. Legile de control al exportului pot fi aplicate în legătură cu exporturile sau importurile directe sau indirecte din sau în state sancționate sau în legătură cu terți împotriva cărora există de ex. suspiciuni referitoare la securitatea națională sau internațională sau care sunt implicați în activități criminale. Încălcarea acestor legi și prevederi pot duce la pedepse drastice, precum amenzi precum și o dispoziție oficială de excludere de la procedurile de import și export (aceasta însemnând întreruperea lanțului de aprovizionare).

2. CONDUITA FAȚĂ DE COLABORATORI

Colaboratorii noștri beneficiază în egală măsură de aprecierea noastră. Din acest motiv societatea noastră excelează prin faptul că toți angajații au raporturi politicoase, corecte și deschise, tratându-se reciproc cu înțelegere, respect și toleranță.

În aceeași măsură așteptăm din partea fiecărui colaborator un raport de muncă obiectiv, prietenos și corect cu colegii și colaboratorii de la toate nivelele și în toate departamentele societății. Fiecare manager și colaborator cu răspundere de conducere are obligația de a respecta acest cod de conduită cu titlu de exemplu.

2.1 Convițuirea – Discriminarea

Niciun colaborator nu va fi defavorizat pe fond de rasă, sex, vârstă, naționalitate, apartenență etnică, culoare, opinie politică, orientare sexuală, convingere religioasă, origine socială, înfățișare fizică sau alte caracteristici personale, adică fără un motiv obiectiv.

Solicităm fiecărui angajat să contribuie la o atmosferă caracterizată de respect, din care să fie exclus orice fel de deranj personal, de aceasta aparținând în special șicane la locul de muncă (Mobbing), apropouri nedorite de natură sexuală, contact fizic nedorit, oferte indecente sau un mediu de lucru defavorizat prin observații grosolane, jignitoare sau înjosiri. Încurajăm în special prietenia între colaboratorii germani, români, cehi și polonezi și ne privim ca o "familie CiS".

2.2 Protecția sănătății și a muncii

Sănătatea colaboratorilor noștri este cel mai de preț bun al nostru. CiS asigură protecția muncii și a sănătății la toate punctele de lucru și îndeplinește respectivele prevederi naționale referitoare la acestea. Consumul de băuturi alcoolice este interzis, acestea de regulă nu se consumă imediat înainte și în timpul timpilor de muncă. Ocaziile speciale (de ex. căsătorie, nașterea unui copil, încheierea unui contract important etc.) reprezintă excepții și necesită aprobarea conducerii, cu condiția respectării reglementărilor legale și asigurării siguranței angajaților și a societății. Unitatea de măsură în acest sens ar trebui să fie un pahar cu care se ciocnește. Se înțelege de la sine că fumatul este interzis în toate încăperile. Toate aparatele, utilajele și instalațiile, sistemele de alarmă și stingere a incendiilor, defibrilatoarele ș.a.m.d. vor fi supravegheate în privința securității lor tehnice. Tuturor

colaboratorilor CiS li se solicită să colaboreze activ la îmbunătățirea permanentă a siguranței muncii și protecției sănătății.

2.3 Utilizarea informațiilor interne

Colaboratorii CiS comunică deschis și fac, bineînțeles, schimb de informații între ei. Cunoștințele relevante pentru activitate nu pot fi reținute pe nedrept, falsificate sau transmise selectiv. Informațiile trebuiesc transmise altor departamente mereu corect și complet, presupunând întotdeauna că nu există interese primordiale (de ex. confidențialitate).

2.4 Mediu

CiS se îngrijește prin implementarea unui management activ de mediu pentru reducerea cât mai eficientă și corespunzătoare a poluării mediului și a economiei de resurse. CiS dispune verificarea regulată a eficienței energetice de către societăți de specialitate în vederea descoperirii și exploatării potențialului de optimizare. Pe lângă acestea, CiS participă la inițiativele de mediu "Welt-Wald-Klima" (n.t. Lume-Pădure-Climă) și "Senat der Wirtschaft" (n.t. Senatul Economiei) și reduce, prin sprijinirea reîmpăduririi mondiale, emisia de CO₂. (www.senat-deutschland.de). Toate locațiile CiS electronic GmbH din Germania sunt neutre energetic din iulie 2012. (vezi www.cis.de).

3. CONDUITA FAȚĂ DE SOCIETATE

Obligația de integritate se reflectă și în activitatea noastră zilnică de afaceri.

Colaboratorii CiS se comportă loial și utilizează bunurile de patrimoniu ale societății mereu cu grijă, responsabil, economicos, cu evitarea poluării și conform legilor în vigoare. Fiecare angajat răspunde personal pentru calitatea și eficiența muncii sale și este conștient de faptul că de calitatea produselor noastre pot depinde și vieți omenești.

3.1 Proprietatea societății

Fiecare colaborator se îngrijește să ferească bunurile CiS precum și bunurile încredințate nouă ale clienților și partenerilor noștri de afaceri de stricăciuni, pierdere, furt sau abuz. Este de la sine înțeles că angajații nu vor asista indiferenți la încălcarea acestei reguli ci vor interveni cu inițiativă civică și vor reclama eventuale abuzuri.

Folosința privată a bunurilor societății, inclusiv a serviciilor, echipamentelor, imobilelor și altor bunuri economice este interzisă – atâta timp cât nu se permite prin intermediul unor acorduri separate. Fără o aprobare explicită din partea autorităților competente ale societății, dotările și obiectele societății nu pot fi transportate în afara perimetrului spațial al societății.

Chiar și proprietatea intelectuală este un bun de preț pe care îl protejăm împotriva utilizării neautorizate și a divulgării. În această categorie se încadrează secretele de afaceri, informațiile confidențiale, drepturile de autor, mărcile înregistrate și siglele precum și listele de clienți, șansele de afaceri și specificațiile de produs. Obligația de asigurare a protecției este valabilă indiferent de faptul dacă bunurile intelectuale se află în proprietatea CiS, a societăților afiliate sau a unor parteneri de afaceri.

Fiecare colaborator respectă drepturile valabile de protecție a datelor unor terțe persoane și se abține de la folosința lor nepermisă. Niciun colaborator nu are dreptul de a-și procura sau a folosi secrete ale unui partener de afaceri sau al unor terți fără permisiune în acest sens.

3.2 Confidențialitatea

Colaboratorii CiS protejează toate secretele de funcționare și de afaceri împotriva ajungerii lor la cunoștința unor persoane neautorizate, această prevedere fiind valabilă atât pe parcursul cât și după încheierea raportului de muncă. De aceasta aparțin atât interesele interne ale societății cât și oricare informații referitoare la clienții CiS și secretele acestora de afaceri.

Informațiile interne și externe se supun neapărat protecției confidențialității absolute. Excepție fac exclusiv informațiile care sunt accesibile deja public unor terți sau care se solicită de către autorități publice.

În caz de conflicte interne de interese vom evita efecte exterioare negative. Față de terți păstrăm confidențialitatea absolută și căutăm o soluționare în interiorul societății. În niciun caz nu se vor periclita interesul economic și conduita bazată pe încredere în cadrul raporturilor de afaceri cu clienții, partenerii de afaceri și publicul larg.

3.3 Comunicarea cu publicul larg și media

Transmiterea datelor și informațiilor societății către publicul larg și media se face exclusiv prin intermediul Administratorului CEO sau cu aprobarea lui.

De aceasta aparțin datele financiare, informațiile referitoare la accidente și crize, fuziuni și preluări sau modificări de personal în structura de conducere. Informațiile de afaceri care se schimbă direct cu anumiți parteneri de afaceri, autorități, bănci, auditori economici, etc. vor fi comunicate cu grijă de către colaboratori împuterniciți explicit în acest sens.

Pentru informațiile de produs și de marketing semnează și Administratorul CEO pe proprie răspundere.

Indiferent de faptul că luările de poziție sunt pozitive sau negative pentru CiS, pentru opiniile exprimate de către colaboratori izolați în legătură cu societatea față de media trebuie obținută o aprobare.

3.4 Protecția datelor

Preluăm, procesăm și utilizăm date cu caracter personal numai atâta timp cât sunt necesare în scopuri stabilite, clare și legale.

CiS ia toate măsurile pentru a proteja datele pe care societatea le primește din partea colaboratorilor, a partenerilor de afaceri și clienților. Măsurile noastre de confidențialitate, conceptele și procedurile noastre de securitate sunt monitorizate și auditate de către un specialist neutru în domeniul protecției datelor.

Utilizarea datelor trebuie să fie transparentă pentru persoana în cauză, se vor respecta drepturile acesteia de informare, corectare precum și eventual de contestare, blocare și ștergere.

O componentă esențială a siguranței datelor sunt normele interne ale CiS care reglementează utilizarea respectivelor mijloace de comunicare (sisteme IT, E-mail, Inter-/Intranet). Aceste reguli sunt obligatorii pentru toți angajații.

4. Aplicarea, respectarea și implementarea Codului de conduită

Prin prezentul Cod de conduită ne angajăm față de valorile noastre etice de bază. În centrul valorilor noastre antreprenoriale se află conduita sinceră, directă și corectă cu colaboratorii și clienții noștri. Protejăm mediul și folosim materiile prime și energia cu economie. În acestea sunt incluse standarde obligatorii pentru fiecare angajat al grupului CiS. Rolul Codului este de a fi un ajutor în depășirea obstacolelor legale și etice pe parcursul activității cotidiene, de a da o orientare și a consolida pe această cale încrederea în serviciile și integritatea societății.

Nu există o alternativă pentru integritatea personală și judecata sănătoasă. Fiecare colaborator care se vede în fața unei situații dificile ar trebui să-și pună următoarele întrebări:

- Este legală acțiunea sau decizia mea?
- Acțiunea servește obiectivelor economice și strategiilor CiS?
- Acțiunea corespunde valorilor, standardelor de calitate și orientărilor noastre?
- Acțiunea este corectă obiectiv și liberă de interese personale?
- Acțiunea sau decizia mea fac față unui control?
- Acțiunea sau decizia mea protejează reputația CiS drept societate cu standarde etice înalte?

Dacă se poate răspunde la toate întrebările cu "Da", atunci acțiunea sau decizia respectivă corespund unei judecăți normale omenești și se înscriu în normele prezentate mai sus ale Codului de conduită.

4.1 Implementarea Codului de conduită și întrebări

Codul de conduită se predă personalului de conducere, în special managerilor și șefilor departamentelor de specialitate ale Grupului CiS, versiunea sa valabilă actual putând fi consultată pe Intranet și pe pagina noastră web. Fiecare persoană din conducere are sarcina de a se asigura că fiecare dintre angajații aflați în subordinea sa primește câte un exemplar personal al Codului de conduită și că fiecare dintre aceștia îi cunoaște și respectă conținutul. Colaboratorii noi angajați primesc pe durata perioadei de probă un instructaj suficient care se documentează până la scurgerea perioadei de probă în dosarul său de personal.

Fiecare colaborator se poate adresa, în cazul în care are întrebări sau neclarități, consiliului nostru de întreprindere, superiorului său sau confidențial responsabilii CSR, d-na Doris Wöllner, în calitate de mediator Ombudsmann@cis.de, adresa Krefeld sau Cehia.

În principiu, fiecare manager răspunde de respectarea reglementărilor noastre în domeniul său de responsabilitate.

4.2 Încălări și sancțiuni

Încălcarea prevederilor Codului de conduită poate avea drept urmare consecințe pentru raportul de muncă și existența lui precum și revendicări de daune interese. Fiecare colaborator poate fi sigur că observațiile referitoare la încălcarea prevederilor sunt favorabile pentru înțelegerea valorilor noastre și nu sunt defavorabile pentru el personal.

5. Anexă: Cele 10 principii ale Global Compact

CiS sprijină prin Codul său cele zece principii ale Global Compact al Națiunilor Unite: Bazele celor zece principii recunoscute universal ale Global Compact din domeniile Drepturile Omului, Norme de Muncă, Protecția Mediului și Combaterea Corupției sunt precum urmează:

- Declarația Generală a Drepturilor Omului,
- Declarația referitoare la principiile și drepturile de bază în activitatea Organizației Internaționale de Muncă
- Principiile Declarației de la Rio referitoare la mediu și dezvoltare
- Convenția Națiunilor Unite împotriva Corupției

Global Compact solicită societăților să își declare asumarea unui catalog de valori fundamentale din domeniile Drepturile Omului, Norme de Muncă, Protecția Mediului și Combaterea Corupției, să le sprijine și să le transforme în practică în domeniul lor de activitate:

Drepturile Omului

- Principiul 01: Societățile trebuie să susțină și să respecte protecția drepturilor internaționale ale omului și
- Principiul 02: să se asigure că nu se fac vinovate de încălcări ale drepturilor omului.

Norme de muncă:

- Principiul 03: Societățile trebuie să respecte dreptul de adunare și recunoașterea efectivă a dreptului de a derula negocieri colective.
- Principiul 04: Societățile trebuie să se implice în vederea înlăturării tuturor formelor de muncă silnică.
- Principiul 05: Societățile trebuie să se implice în vederea eradicării muncii prestate de către copii.
- Principiul 06: Societățile trebuie să se implice pentru înlăturarea discriminării la angajare și pe parcursul activității salariate.

Protecția mediului:

- Principiul 07: Societățile trebuie să urmeze principiul prevenirii în tratarea problemelor de mediu.
- Principiul 08: Societățile trebuie să ia măsuri pentru stimularea unei griji mai mari față de mediul înconjurător.

- Principiul 09: Societățile trebuie să accelereze dezvoltarea și diseminarea tehnologiilor ecologice.

Combaterea corupției:

- Principiul 10: Societățile trebuie să se opună tuturor felurilor de corupție, inclusiv șantajului și mitei.

Conducerea, mai 2014

